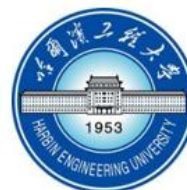


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені
К. Д. Ушинського» (Одеса, Україна),
Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського,
факультет іноземних мов (Вінниця, Україна),
Аріельський університет (Аріель, Ізраїль),
Харбінський інженерний університет (Китай),
Намсеульський університет (Корея)**

«МОВНА ОСВІТА: ВИКЛИКИ, ПЕРСПЕКТИВИ ТА ІННОВАЦІЇ»

Збірник наукових праць



Мовна освіта: виклики, перспективи та інновації: збірник наукових праць / за заг. ред. А. А. Юмрукуз. Одеса: Магістр, 2025. 102 с.

Збірник містить тексти доповідей І Міжнародної конференції з питань сучасної мовної освіти, що відбулась 16-17 травня 2025 р. на факультеті іноземних мов ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»

УДК 37.016:81'243

Рекомендовано до друку рішенням вченої ради ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» (протокол № 17 від 26.06.2025).

Рецензенти:

К.п.н., доцент, доцент кафедри методики навчання іноземних мов Вінницького державного педагогічного університету імені М. Коцюбинського Петрова А. І.

К.п.н., доцент, доцент кафедри романо-германської філології та методики викладання іноземних мов Міжнародного гуманітарного університету Першина Л. В.

Головний редактор:

А. А. Юмрукуз, кандидат філологічних наук, доцент (ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»)

Редакційна колегія:

Єременко Т. Є., кандидат філологічних наук, професор (Університет Ушинського, Україна)

Лук'янченко І. О., кандидат педагогічних наук, доцент (Університет Ушинського, Україна)

Попова О. В., доктор педагогічних наук, професор (Університет Ушинського, Україна)

Жовнич О. В., доктор педагогічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

Ігнатова О. М., кандидат педагогічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

Петров О. О., кандидат філологічних наук, доцент (Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського, Україна)

Давидович Н., доктор філософії, професор (Аріельський університет, Ізраїль)

Ян Юань, доктор філософії, Харбінський інженерний університет (Китайська народна республіка)

Сон Йонгин, старший викладач кафедри корейської мови, Намсеулський університет (м. Чонан, Р. Корея)

©Колектив авторів, 2025

© ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського»

МУЛЬТИМОДАЛЬНИЙ ПІДХІД У ВИКЛАДАННІ ТА ФУНКЦІОНУВАННІ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

Катерина ХОН,

*ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет
імені К. Д. Ушинського»,
Одеса, Україна*

Дослідження вивчає мультимодальність у викладанні корейської мови. Воно теоретично обґрунтовує та практично впроваджує підхід у викладанні, що поєднує різні способи сприйняття інформації. Особлива увага приділена корейській писемності, відомій як хангиль, системі ввічливості та невербальній комунікації. Аналізуються візуальні, аудіальні та кінестетичні елементи, які допомагають у викладанні та навчанні. Доведено, що сучасні технології (відео, аудіо, інтерактивні додатки, VR) значно покращують вивчення та засвоєння корейської мови. Також розглядається взаємозв'язок мови та культури у комунікації. Запропоновано методичні рекомендації з урахуванням особливостей сприймання інформації учнями. Визначено інноваційні підходи до складних тем, як-от ввічливість, інтонація та жести. Дослідження є корисним для викладачів та авторів навчальних матеріалів. У майбутньому варто розробити спеціальні методики для різних навчальних ситуацій та оцінити вплив нових технологій.

Аналіз наукових джерел доводить, що мультимодальність досліджується у різних аспектах: теоретичному, стилістичному, педагогічному та цифровому. Значна увага приділяється її ролі у навчанні мов, взаємодії вербальних і візуальних компонентів, а також впливу цифрових технологій на комунікацію. Окрема увага приділяється питанню перекладу мультимодальних текстів [4], семіотичного аналізу та соціокультурного значення мультимодальності. Українські дослідники активно розвивають цю тему у контексті викладання іноземних мов та міжкультурної комунікації.

Усе більшого значення отримує явище мультимедійності в контексті лінгвістики та методики викладання іноземних мов, особливо східних, зокрема корейської. На фоні особливостей корейської писемності (хангилью), мультимодальність розкривається, як невід'ємна частина мовної системи, що поєднує візуальне, просторове та фонологічне сприйняття. Важливу роль має культурний контекст, що несе в собі невербальну комунікацію, соціальну ієрархію та систему ввічливості. Жести, міміка та дистанція між людьми під час комунікації є невід'ємними аспектами спілкування, які необхідно враховувати у викладанні.

Повертаючись до сучасних технологій можна зазначити, що їх інтеграція у навчальний процес, створює чудовий фундамент для створення та активного застосування різних модальностей. Це дає змогу поєднувати різні види мовленнєвої діяльності, створюючи комплексну систему навичок. Наприклад, перегляд відео з субтитрами одночасно розвиває читання, аудіювання та візуальне сприйняття.

Просоднічі елементи (інтонація, темп, ритм мовлення) є дуже важливими, бо можуть змінювати сенс сказаного. Використання мультимодального підходу дає змогу результативно займатися даними елементами та вдосконалювати їх. Щодо викладання граматики активним проявом мультимодальності є застосування наочних інтерактивних технік. Враховуючи індивідуальність учнів, мультимодальність дозволяє підлаштовувати навчальний процес під кожного.

Важливо згадати про цифрові технології, що є не менш важливим аспектом мультимодальності. Глибоке занурення в корейські медіа-ресурси сприяє кращому розумінню реальної комунікації та розвитку навичок інтерпретації різних модальностей. Використання оригінальних матеріалів, таких як телевізійні програми та серіали (дорамі), реклама та музичні відео (k-pop), допомагає зануритися в природний мовний контекст, поєднуючи в собі мовні матеріали, візуальний контекст, а також культурні елементи [3, 2].

Важливо відмітити, наскільки дієвим є об'єднання різних видів мовленнєвої діяльності, такі як слухання, говоріння та письмо. Це дозволяє створити систему взаємопов'язаних навичок, де кожен аспект підтримує інші. Такий підхід допомагає краще засвоїти мову через інтеграцію кількох навичок одночасно.

За останні роки актуальності набуло онлайн-викладання, тому мультимодальний підхід в контексті дистанційного навчання неможливо оминути. За відсутності живої комунікації між викладачем та учнем, важливо ретельно підібрати та організувати навчальні матеріали задля ефективності їх сприймання. Поєднання різних медіа-матеріалів (інтерактивні дошки, плакати, відеоконференції) сприяє результативному використанню різних модальностей. Варто зазначити, що онлайн-платформи забезпечують величезною кількістю матеріалів, таких як аудіофайли, відеуроки, текстові завдання та вправи, що активно залучають різні модальності в учбовий процес [1].

Мультимодальний підхід сприяє розвитку критичного мислення та медіаграмотності. Учні навчаються сприймати інформацію через різні канали (текст, зображення, аудіо) та аналізувати їх взаємодію. Вони краще розуміють культурні особливості й підтексти мови. Це дуже важливо при роботі з автентичними матеріалами, де мова тісно пов'язана з візуальними та культурними елементами.

Мультимодальний підхід є не просто важливим у викладанні корейської мови, а є основою, що дає змогу повноцінно максимально ефективно поринути як у культуру, так і в мову. Поєднання усіх аспектів створює сприятливе навчальне середовище. Це допомагає навчанню бути природним, цікавим та максимально наближеним до реальної комунікації в корейському суспільстві.

Сама система корейської мови є чудовим прикладом мультимодальності, адже завдяки своїй унікальній системі письма, системі ввічливості та традиціям невербальної комунікації, створює комплексний комунікативний простір, де різні семіотичні системи взаємодіють для повноцінного вираження змісту через візуальні, аудіальні та кінестетичні елементи.

Важливо підкреслити вагу індивідуалізації під час викладання корейської мови мультимодальним підходом. Правильний вибір та комбінація різноманітних модальностей, що спираються на індивідуальні особливості сприймання учнів, допомагає створювати персоналізовані траєкторії навчання.

Мультимодальний підхід має змогу не тільки підвищити ефективність викладання корейської мови, але робить його більш цікавим, пізнавальним та природним, то також має позитивний вплив на засвоєнні учнями мови.

Незаперечною є значущість інтеграції мультимодального підходу у викладання корейської мови. Важливими є подальші створення методичних рекомендацій для впровадження мультимодальності у навчальні контексти.

Результати дослідження несуть теоретичне значення для методик викладання східних мов та практичну цінність для викладачів і авторів навчальних матеріалів.

Література:

1. Дибкова Л. М. Інформаційно-комунікаційні технології у контексті оцінювання результатів навчання студентів ВНЗ України. Інформаційні технології і засоби навчання. 2016. Т. 52. Вип. 2. С. 27–35.
2. Пак А. Роль лінгвокраїнознавчого та лінгвокультурологічного аспектів у вивченні іноземцями корейської мови. Закарпатські філологічні студії, том 17 вип. 2, 2021. - С. 17-21.
3. Пак А. Формування медіа-освіченості майбутніх вчителів корейської мови в Україні. Вісник науки та освіти. Вип 4(10), 2023. С. 629-641.
4. Пашун О.В. Перекладацькі трансформації мультимодальних термінів новогрецької мови українською як механізм досягнення адекватності. Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО КНЛУ. 2017. Вип. 34. С. 253–268.

MULTILINGUALISM AND ITS IMPACT ON COGNITIVE FLEXIBILITY

*Tetiana HULIAK,
Vasyl Stefanyk Precarpathian National University,
Ukraine*

In today's interconnected global society, multilingualism has emerged as a significant advantage across numerous domains. The increasing interconnectedness of populations worldwide has elevated language-switching capabilities from mere practical utility to cognitive enhancement. Individuals proficient in multiple languages frequently demonstrate superior adaptability and task-switching abilities. Within cognitive science, this phenomenon is termed cognitive flexibility – the capacity to shift between conceptual frameworks or process multiple concepts simultaneously. This fundamental skill underpins problem-solving capabilities, knowledge-acquisition processes, and adaptational responses to novel circumstances. This analysis examines the relationship between multilingual proficiency and cognitive flexibility, drawing on evidence from psychological research, linguistic studies, and cognitive science investigations.

Multilingualism, defined as the ability to use two or more languages with varying degrees of proficiency, has become increasingly common in today's globalized world.

Світлана ФОРМАНОВА, Тетяна БОСА	ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ В ПЕДАГОГІЧНОМУ ПРОЦЕСІ	36
Катерина ХОН	МУЛЬТИМОДАЛЬНИЙ ПІДХІД У ВИКЛАДАННІ ТА ФУНКЦІОНУВАННІ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ	38
Tetiana HULIAK	MULTILINGUALISM AND ITS IMPACT ON COGNITIVE FLEXIBILITY	41
Juliana IRKHINA	INTEGRATING FOREIGN LANGUAGE LEARNING AND PROFESSIONAL TRAINING IN PHYSICAL EDUCATION: A COMPETENCY-BASED APPROACH	45
Illia KHARCHENKO	THE PROBLEMS OF SCHOOL TEACHING IN TERMS OF CREATIVE DEVELOPMENT	47
Kateryna MULYK	MULTIMODALITY IN THE PROCESS OF INTEGRATED TEACHING PROFESSIONALLY-ORIENTED ENGLISH OF FUTURE SOCIAL WORKERS	49
Nataliia OSKINA	MULTIMODALITY AS A CONTEMPORARY STRATEGY FOR INTERPRETING ENGLISH-LANGUAGE FICTION	52
Kateryna ZAITSEVA	HOME READING AS A MEANS OF DEVELOPING ENGLISH COMMUNICATIVE COMPETENCE OF STUDENTS OF LANGUAGE FACULTIES	56
Антоніна ПАК, Йонгин СОН	우크라이나 한국어교육에서 문학을 통한 치유적 접근 가능성	

Section 3

Artificial Intelligence In Language Education: Opportunities And Challenges

Галина МЕЛЬНИЧЕНКО, Ірина ЛУК'ЯНЧЕНКО	СТРАТЕГІЇ ЗАПОБІГАННЯ ВИКОРИСТАННЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ ПІД ЧАС РОЗВИТКУ ТВОРЧИХ АНГЛОМОВНИХ ПИСЕМНИХ УМІНЬ СТУДЕНТІВ	61
Олена ТКАЧ	ШТУЧНИЙ ІНТЕЛЕКТ У РОБОТІ ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНОЇ МОВИ: ДОПОМОГА ЧИ КОНКУРЕНЦІЯ?	64
Nitza DAVIDOVITCH, Aleksandra GERKEROVA	AI AS A BRIDGE IN MULTILINGUAL LANGUAGE EDUCATION	65